

STANLEY®

150063XSTN

156063XSTN



IT	Manuale istruzioni (Istruzioni originali)	SI	Priročnik z navodili (Prevod originalnih navodil)
GB	Instruction manual for owner's use (Translation of the original instructions)	HU	Kezelési útmutató (Az eredeti használati utasítás fordítása)
FR	Manuel utilisateur (Traduction des instructions originales)	CZ	Příručka k obsluze (Překlad původních pokynů)
DE	Betriebsanleitung (Übersetzung der Originalanleitung)	SK	Návod na obsluhu (Překlad originálneho návodu na obsluhu)
ES	Manual de instrucciones (Traducción de las instrucciones originales)	RU	Руководство по эксплуатации (Перевод оригинальных инструкций)
PT	Manual de instruções (Tradução das instruções originais)	NO	Bruksanvisning (Oversettelse av de originale instruksene)
NL	Gebruiksaanwijzing (Vertaling van de originele instructies)	TR	Kullanma talimatı (Asıl yönergelerin çevirisi)
DK	Bruksanvisning (Oversættelse af den originale vejledning)	RO	Manual de utilizare (Traducerea instrucțiunilor originale)
SE	Instruktionsmanual (Översättning av originalinstruktionerna)	BG	Ръководство по експлоатацията (Превод на първоначалните инструкции)
FI	Käyttöohjeet (Alkuperäisten ohjeiden käännös)	RS	Uputstvo za upotrebu (Prevod izvornih uputstava)
GR	Εγχειρίδιο οδηγιών (Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών)	LT	Vartotojo vadovas (Originalių instrukcijų vertimas)
PL	Instrukcje obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)	EE	Kasutaja käsiraamat (Originaaljuhiste tõlge)
HR	Uputstvo za uporabu (Prijevod izvornih uputa)	LV	Lietotāja rokasgrāmata (Oriģinālās instrukcijas tulkojums)

Sandblasting Gun

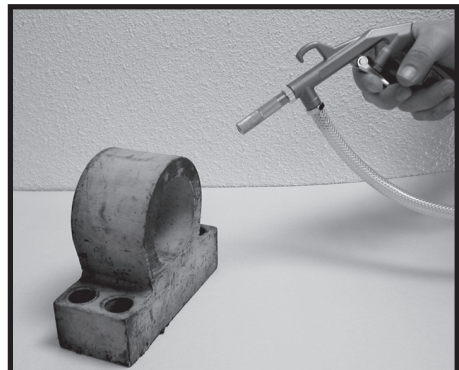
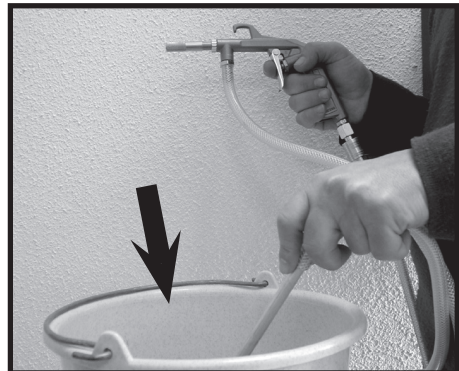
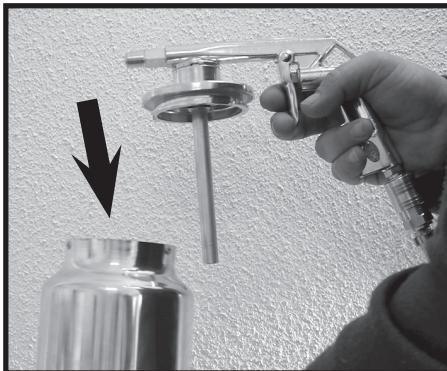
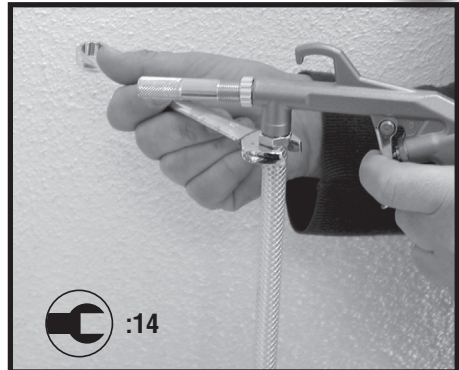
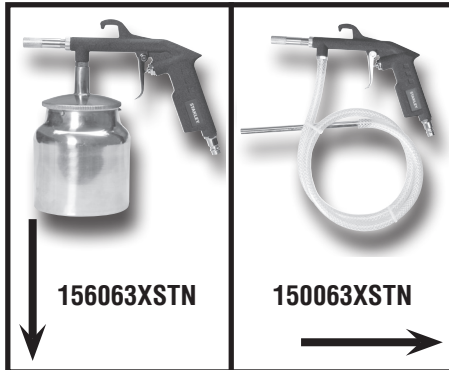


IT	Pistola sabbiatrice
GB	Sandblasting gun
FR	Pistolet de sablage
DE	Sandstrahlpistole
ES	Pistola de arenado
PT	Pistola de jacto de areia
NL	Zandstraalpistool
DK	Sandblæsningspistol
SE	Sandblästerpistol
FI	Hiekkapuhalluspistooli
GR	Πιστόλι αμμοβολής
PL	Pistolet do piaskowania
HR	Piješčani pistolj
SI	Peskalna pištola
HU	Homokszóró pisztoly
CZ	Pískovací pistole
SK	Pieskovacia pistol
RU	Пескоструйный пистолет
NO	Sandblåsepistol
TR	Kumlama tabancası
RO	Pistol de sablat
BG	Песъкоструен пистолет
RS	Pištolj za peskarenje
LT	Smėlio srovės pistoletas
EE	Püstol-liivaprits
LV	Smilšu strūklas pistole

		
150063XSTN 156063XSTN	250 L/min 8.8 cfm	8 bar 116 psi

STANLEY

**UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH
USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG
ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE
KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS
POUŽITÍ - ROUŽIVANIE
КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА
KORIŠČENJE - NAUDOJIMAS - LIETOŠANA - KASUTAMINE**



GARANZIA

Si esclude la prestazione di garanzia in caso di danni dovuti ad una normale usura, a sovraccarico, oppure al trattamento ed impiego non appropriato dell'utensile. Affinché questa garanzia sia valida è necessario consegnare l'utensile non smontato al vostro rivenditore. La garanzia copre i pezzi sostituiti e la manodopera per un periodo di 12 mesi a partire dalla data di acquisto (verifica da fattura o scontrino fiscale).

I possibili difetti potranno venire eliminati con una sostituzione dell'utensile oppure eseguendo le riparazioni del caso.

WARRANTY

Any warranty is expressly waived in case of damages arising out of regular wear, overload, handling or use not suitable for the tool. For this warranty to be applicable, the tool should not be dismantled when returned to your retailer.

This warranty covers replaced parts and labor for a period of 12 months from the date of purchase (a proof of purchase such as invoice or receipt is required).

Any defect may be removed by replacing the tool or repairing it, as the case may be.

GARANTIE

La prestation de garantie est exclue en cas de dommages dus à une usure normale, à une surcharge, ou bien au traitement et emploi non approprié de l'outil. Afin que cette garantie soit valable il faut livrer l'outil non démonté à votre revendeur.

La garantie couvre les pièces remplacées et la main-d'œuvre pendant une période de 12 mois à partir de la date d'achat (vérification de facture ou ticket de caisse).

Les défauts possibles pourront être éliminés par le remplacement de l'outil ou bien en exécutant les réparations nécessaires.

GARANTIE

Die Garantie ist ausgeschlossen im Fall von Schäden durch normale Abnutzung, Überbelastung oder ungeeignete Behandlung und Einsatz des Werkzeugs. Damit diese Garantie Gültigkeit erlangt, muss das nicht ausgetauschte Werkzeug unserem Händler übergeben werden.

Die Garantie deckt die Kosten der Arbeitskraft für einen Zeitraum von 12 Monaten ab dem Kaufdatum ab (Prüfung durch Rechnung oder Kassenschein).

Mögliche Defekte können durch Austausch des Werkzeugs oder durch die entsprechende Reparatur beseitigt werden.

GARANTIA

Se excluye la prestación de garantía en caso de daños debidos a normal desgaste, sobrecarga, o bien tratamiento y empleo no idóneo de la herramienta. Para que la garantía se considere válida, es necesario que entreguen la herramienta no desmontada a su revendedor.

La garantía cubre las piezas sustituidas y la mano de obra por un plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra (control desde factura o resguardo fiscal).

Los posibles defectos se podrán eliminar por medio de sustitución de la herramienta o bien efectuando las reparaciones necesarias.

GARANTIA

Exclui-se a prestação da garantia em caso de danos devido a um normal desgaste, a uma sobrecarga, ou ao tratamento e emprego não apropriado do utensílio. Para que esta garantia seja válida é necessário entregar o utensílio não desmontado ao seu revendedor. A garantia cobre as peças de reposição e a mão de obra por um período de 12 meses a partir da data da compra (válida a partir da fatura ou nota fiscal).

Os possíveis defeitos poderão ser eliminados com uma substituição do utensílio ou efetuando os consertos necessários.

GARANTIE

De garantie is uitgesloten bij schade wegens normale slijtage, overbelasting of bij ongeschikte behandeling en gebruik van het gereedschap. Het gereedschap dient ongemonteerd aan uw verkoper afgeleverd te worden zodat deze garantievoorwaarde geldig blijft.

De garantie omvat de vervangen werkzaamheden en de arbeidskosten gedurende een periode van 12 maanden na verkoopdatum (te controleren met rekening of kassabon).

De eventuele defecten kunnen verwijderd worden door een vervanging van het gereedschap of door het uitvoeren van eventuele reparaties.

GARANTI

Garanti börtfaldet i tilfælde af skader som opstår pga. almindeligt slid, overbelastning eller pga. upassende håndtering og anvendelse af håndværktøjet. For at denne garanti skal gælde, er det nødvendigt at overdrage håndværktøjet til Deres forhandler i samlet stand.

Garanti dækker udskidte dele og arbejdskraft i en periode på 12 måneder fra købsdatoen (mod fremsending af faktura eller bon).

Eventuelle defekter kan elimineres ved udskitning af håndværktøjet eller ved at foretage de nødvendige reparationer.

GARANTI

Vi udsletter garantiaktydd vid skador som uppstått till följd av ett normalt slitage, vid överbelastning, eller vid behandling eller användning som inte är lämplig för verktyget. För att denna garanti ska vara giltig måste verktyget överlämnas i monterat (ej nedmonterat) skick till er återförsäljare.

Garanti täcker byte av arbetsdelarna och arbetskraften för en period på upp till 12 månader från inköpsdatumet (kontrollera på faktura eller kvitto).

De olika defekter som kan uppstå kan åtgärdas med ett utbyte av verktyget eller genom att utföra reparationer på den defekta delen.

TAKUU

Takuu ei ole voimassa vahinkotapauksissa, jotka aiheutuvat normaalista kulumisesta, ylikuormituksesta tai sopimattomasta työvälineen käsittelystä tai käytöstä. Jotta tämä takuu on voimassa, tulee työväline toimittaa purkamattomana jälleenmyyjälle.

Takuu kattaa vaihdettavat osat ja tarvittavan työn 12 kuukauden ajan ostopäivästä (vahvistus laskusta tai kuitista).

Mahdolliset viat voidaan poistaa työvälineen vaihdolla tai suorittaan tarvittavat korjaukset.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση δεν καλύπτει τις περιπτώσεις ζημιών που οφείλονται σε κοινή φθορά, υπερφόρτωση ή στη λανθασμένη χρήση του εργαλείου. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο με αν παροδοθείτε ολοκληρωτό το εργαλείο στον προοιζωμένο πω. Η εγγύηση καλύπτει τη τιμή των πο. ή του εργαλείου και τη επιδιορθωση για περίοδο 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς (ημερολόγιο ή νόμιμο απόδειξη). Τα πιθανά ελαττώματα θα αποκατασταθούν είτε με αντικατάσταση του εργαλείου είτε με τις ανάλογες επιδιορθώσεις.

GWARANCJA

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem, przeciążeniem lub niewłaściwą obsługą oraz zastosowaniem niedopowiedzian dla danego narzędzia. W celu zachowania ważności niniejszej gwarancji, należy dostarczyć sprzedawcy narzędzie nie zdemontowane.

Gwarancja obejmuje wymienione części i robociznę przez okres 12 miesięcy począwszy od daty zakupu (poświadczenia faktura lub kuiten fiskalny).

Mozliwe wady mogą być usunięte poprzez wymianę narzędzia bądź wykonyanie odpowiedniej naprawy.

GARANZIA

Garancija je isključena u slučaju oštećenja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomernim radom ili nenamenskom upotrebom uređaja. Da bi garancija bila validna potrebno je da uređaj bude dostavljen priprejavcu nerasklopljen.

Garancija pokriva zamjenjene dijelove i radnu snagu u periodu od 12 meseci počevši od dana kupovine (overljivo na osnovu fakture ili poreske prijave).

Neki kvarovi mogu se otkloniti tako što se uređaj bti zamjenjen novim ili pak odgovarajućom popravkom.

JAMSTVO

Jamstvo je isključeno v primeru okvar katere so povzročene z normalnim delom, prekomernim delom ali z nenamensko uporabo naprave. Da bi jamstvo bilo validno potrebno je da je naprava dostavljena nepreparovano, nedemontirano.

Jamstvo pokriva zamenjene dele v času od 12 mesecev z začetkom od dne nakupa (lahko se preveri na podlagi fakture ali davčne prijave).

Manufactured under license by:

Nuair S.p.A.

via Einaudi 6, 10070 Robassomero (TO) Italy

Stanley® is a registered trademark of The Stanley Works or its affiliates

and is used under license.

N.

Nekateri okvare se lahko odstranijo tako da bo naprava zamenjana z novo ali pač z ustreznim popravilom.

GARANZIA

A garancia joga ki van zárva ha a meghibásodást egy normális elhasználódás, túlterhelés vagy a légszerszám nem megfelelő kezelése, használata okozta. A garancia érvényességéhez szükséges a légszerszámot összeállított állapotban visszazavinni a kiskereskedelmi céghez.

A garancia takarja a vásárlás napjától számított 12 hónapig a kiskereset alkatrészeket és a javításra fordított munkaidőt (a vásárlás napjának hiteltelenségét a közzelt számla vagy a pénztári blokk adja).

Egy esetleges meghibásodás során esettől függően a légszerszám kiskereséssel vagy a hiba kijavításával történhet a hiba megszüntetése.

ZÁRUKA

Vylučuje se poskytnutí záruky v případě škod způsobených normálním opotřebováním, přetěžním nebo nevhodným zacházením a použitím nářadí. Aby byla tato záruka platná, je potřebné odevzdat nerozobrané nářadí vašemu prodejci.

Záruka pokrývá výměnné části a práci na dobu 12 měsíců počínaje dnem zakoupení (ověření fakturou nebo daňovým dokladem).

Možné vady budou moci být odstraněny výměnním nářadí nebo vykonáním oprav.

ZÁRUKA

Vylučuje se poskytnutí záruky v případě škod způsobených normálním opotřebováním, přetěžním nebo nevhodným zacházením a použitím nářadí. Aby byla tato záruka platná je potřebné odevzdat nerozobrané nářadí vašmu prodejci.

Záruka pokrývá výměnné části a práci na dobu 12 měsíců počínaje dnem zakupení (ověření fakturou nebo daňovým dokladem).

Možné vady budú moci byť odstranené výmením nářadia alebo vykonaním opráv.

ZÁRUKA

Vylučuje se poskytnutí záruky v případě škod způsobených normálním opotřebováním, přetěžním nebo nevhodným zacházením a použitím nářadí. Aby byla tato záruka platná je potřebné odevzdat nerozobrané nářadí vašmu prodejci.

Záruka pokrývá výměnné části a práci na dobu 12 měsíců počínaje dnem zakupení (ověření fakturou nebo daňovým dokladem).

Možné vady budú moci byť odstranené výmením nářadia alebo vykonaním opráv.

ГАРАНТИЯ

Гарантия не предусматривается в случае ущерб, относящийся к нормальному износу, к перегрузке, или к обработке и несоответствующему использованию инструмента. Для того, чтобы указанную гарантию действительно, необходимо передать неразобраный инструмент Вашему розничному торговцу.

Гарантия, относится к измненными деталями и рабочей силе за период 12 месяцев начиная с даты приобретения (контроль через чек или фискальный чек).

Какие-либо дефекты могут быть устранены при замене инструмента или выполняя необходимые ремонтные работы.

GARANTI

Garanti frattaler dersom skaden er oppstått pga vanlig slitasje, overbelastning, håndtering eller bruk som verktøyet ikke er beregnet til. Garantien gjelder bare dersom verktøyet ikke demonteres ved innsending til forhandleren.

Garanti dekker utskifting av deler og arbeid i en periode på 12 måneder etter kjøpsdatoen (det kreves kjøpebevis, som faks regning eller kvittering).

Mangler utbedres enten ved å erstatte verktøyet eller reparere det, avhengig av tilfellet.

GARANTI

Olagan yipranma, aşın yük, alete uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlar kesinlikle garanti kapsamı dışındadır. Garantinin geçerli olması için, satıcaya geri getirilen aletin aslılık sokulmuş olması gerekir.

Satış tarihinden itibaren 12 ay süreyle parça ve işçilik garanti kapsamındadır (fatura ya da fiş gibi bir satış belgesinin gösterilmesi gerekir).

Sorunlar, düzme göre, alet değıştirilerek ya da onarılacak çözümlenebilir.

GARANTIE

Este exclusă prestarea de garanție în cazul prejudiciilor datorate unei uzuri normale, suprasolicării sau tratamentului și întrebuințării inadecvate a sculei. Atâtă timp cât garanția este valabilă, este necesară predarea sculei nedemontate către furnizor.

Garanta acoperă piesele înlocuite și manopera pe o perioadă de 12 luni începând cu data achiziționării (înscrisă pe factură sau pe bonul fiscal).

Posibile defecte vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea reparației

GARANCIJA

Гаранција става невалидна в случај на повреда, причинена от преговаране или неправилно боравене с инструмента. За да биде гаранцијата валидна, инструментът не трябва да е бил разглобяван, преди да се върне на продавача.

Тази гаранција покрива сменените части и труда за поправката в продължителност на 12 месеца от датата на покупката (измова се документ за покупката, като например фактура или касова бележка).

Дефектът може да се поправи като се ремонтира инструмента или се замени с нов, това зависи от конкретния случай.

GARANZIA

Garancija je isključena u slučaju oštećenja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomernim radom ili nenamenskom upotrebom uređaja. Da bi garancija bila validna potrebno je da uređaj bude dostavljen prepravcu nerasklopljen.

Garancija pokriva zamjenjene dijelove i radnu snagu u periodu od 12 meseci počevši od dana kupovine (proverljivo na osnovu fakture ili poreske prijave).

Neki kvarovi mogu se otkloniti tako što se uređaj bti zamjenjen novim ili pak odgovarajućom popravkom.

GARANZIA

Garancija neisključena tiems defektams, kurie atsirado dėl normalaus įrenginio, susidėėjimo, perkrovos, nekorektiško panaudojimo ar aptarnavimo. Garantinio laiko metu neišardytas įrankis, kuriame buvo aptiktas defektas, atiduodamas pardavėjui.

Dalį ir paslaugų garancija taikoma per 12 mėnesių nuo pirkimo datos. Ėreikalinga pristatyti sąskaita-faktūrą ar kvitą).

Garantinio laiko metu defektinis dalyis keičiamas ar remontuojamas.

GARANTI

Garanti teenuseid osutatakse juhul kui kahju on tekkinud normaalsel kasutamisel, ülekoormuse tõttu või mitte vastava kasutamise tulemusena. Et see garanti oleks kehtiv on vaja via kokkupanud vahende Teie dileri juure.

Garanti12 kuud ostupäevast (kontrolli kvitltingit). Garanti katab asendi ning tööd.

Võimalikud defektid võivad olla kõrvaldatud vahendi asendamise või parandustööde tegemise.

GARANTILIA

Garantiia neilicelude us bojjumien, kuri radiesius normalis iekartas noiletosanas, parsldozes, nekorektas ierikos apkabodanas un ekspluatodanas rezultata. Garantijas termija laikā bojats instruments piegādājams račotājams neizcuktā veidā.

Garantiija izplatāma us sastāvdaļām un pakalpojumiem 12 mēnešu laikā, sākot no pirkšanas datuma (nepieciešams uzrādīt rēķinu – faktūru vai kviti par apmaksu).

Garantijas termija laikā bojātas detaļas tiks nomainātas vai remontētas.